



“Dit document is een script van onderwijs dat is bedoeld om via video te worden getoond. In de video worden relevante tekst, dia's, media en afbeeldingen getoond om de presentatie te vergemakkelijken. Daarom is het mogelijk dat deze tekst soms niet vlot leest of dat bepaalde teksten eigenaardig klinken. Daarnaast kunnen er grammaticale fouten voorkomen die niet acceptabel zouden zijn in literair werk. We moedigen u aan om het video-onderwijs te bekijken omdat het een aanvulling is op het schriftelijke onderwijs.”

Vergeef het hun... niet?

Lucas 23:34

En Jezus (Jesjoea) zei: Vader, vergeef het hun, want zij weten niet wat zij doen. En ze verdeelden Zijn kleren en wierpen het lot.

Ook al zullen vertalingen op kleine puntjes van elkaar verschillen, dit is toch de algemeen aanvaarde uitleg van Lucas 23:34. Er zijn onlangs echter mensen opgestaan die beweren dat er in dit vers zou kunnen staan dat Jesjoea bad dat de Vader hen NIET zou vergeven omdat we wel degelijk WISTEN wat ze deden.

In het Grieks ziet het gebed van Jesjoea er zo uit, eronder staat de woord-voor-woord betekenis.

πάτερ, ἄφεσ ἀυτοῖς οὐ γὰρ οἶδασιν τί ποιῶσιν
Vader vergeven hun niet want weten wat te doen

Als we alleen dit bekijken, dan begrijpen we waar de verwarring vandaan komt. Het zou heel goed als feit kunnen worden neergelegd, als we alleen naar dit vers kijken. Maar als we kijken naar de uitleg voor hun NIET vergeven en dat vergelijken met de rest van Jesjoea's bediening, dan lijkt het helemaal niet te kloppen. Dan lijkt het erop dat het volkomen tegenstrijdig is met waar het in Zijn leven om ging.

Als we het op ~~deze een-andere~~ manier ~~zouden~~ uitleggen, dan zouden ~~de~~ mensen die ~~ervoor kiezen om~~ spijt ~~te~~ hebben niet ~~vergeven~~ kunnen worden ~~vergeven~~. Ook al wordt dat in bepaalde kringen betwijfeld, wij gaan ervan uit dat de juiste vertaling is "... vergeef het hun, want ze weten niet wat ze doen." De belangrijkste reden daarvoor is dat het aannemelijk is dat die mensen echt niet wisten dat ze de Messias vermoordden. Als ze er van overtuigd waren dat Hij de Messias was, dan hadden ze het niet gedaan.

En daarbij, dit was geen onvergeeflijke zonde. Daarom is er geen reden dat de Vader hen niet kan vergeven als ze daarom zouden vragen. Alleen al daarom is het bijna onmogelijk om dit vers anders te lezen en uit te leggen; Jesjoea heeft gezegd "Vader, vergeef het hun, want ze weten niet wat ze doen."

En dan is er nog iets; er is een getuige voor de andere uitleg, even verderop in het boek Handelingen. Let er goed op tegen wie Petrus het hier heeft.

Handelingen 3:13-15

De God van Abraham, Izak en Jakob, de God van onze vaders, heeft Zijn Kind Jezus verheerlijkt, Die u hebt overgeleverd. U hebt Hem verloochend vóór Pilatus, toen die oordeelde dat men *Hem* zou loslaten. U echter hebt de Heilige en Rechtvaardige verloochend en gevraagd dat u een moordenaar geschonken zou worden, maar de Vorst van het leven hebt u gedood, Die God uit de doden opgewekt heeft, waarvan wij getuigen zijn.

Het is duidelijk tegen wie hij spreekt. Veel van die mensen waren aanwezig bij de kruisiging van Jesjoea. Veel van die mensen deden mee toen er opnieuw en opnieuw werd geschreeuwd: “kruisig hem”. In het volgende vers zien we dat Petrus deze mensen genade aanbiedt.

Handelingen 3:17-18

En nu weet ik, broeders, dat u *het* uit onwetendheid gedaan hebt, evenals uw leiders, maar God heeft op die manier vervuld wat Hij bij monde van al Zijn profeten aangekondigd had, *namelijk* dat de Christus lijden zou.

Ze handelden uit onwetendheid. En eigenlijk vervulden ze precies dat wat de profeten hadden gezegd dat er zou gaan gebeuren. Ook al hadden ze er geen idee van dat ze die rol vervulden. Het volgende vers maakt het heel duidelijk dat de bestaande uitleg van Lucas 23:34 correct is. Petrus bood de rechterhand van gemeenschap in het lichaam van de Messias aan.

Handelingen 3:19-20

Kom dus tot inkeer en bekeer u, opdat uw zonden uitgewist worden en er tijden van verkwikking zullen komen van het aangezicht van de Heere, en Hij Jezus Christus zal zenden, Die tevoren aan u verkondigd is.

“Bekeer u” zei hij. Wat wil dat zeggen? Er was inderdaad bekering mogelijk voor hen. Ze hadden echt geen idee wat ze deden en Jesjoea wist dat. Vandaar dat Hij zei “Vader, vergeeft het hun, want zij weten niet wat zij doen.”

We hopen dat je van deze studie hebt genoten. Vergeet niet om alles te onderzoeken.

Voor meer informatie over dit onderwerp of ander onderwijs, bezoek ons op www.testeverything.net (Engelstalig onderwijs)

Sjalom, dat Jahweh u mag zegenen in uw wandel in het volledige Woord van God.

EMAIL: Info@119ministries.com (USA); info@119ministries.nl

FACEBOOK: www.facebook.com/119Ministries; www.facebook.com/119ministriesnederland

WEBSITE: www.TestEverything.net & www.119ministries.nl

TWITTER: www.twitter.com/119Ministries# (USA)